bare opslag tegen verlaagde prijs te verkopen, wordt vervangen door het volgende lid 1:

„1. De in artikel 1 bedoelde produkten worden verkocht:

— indien de boter in ongewijzigde toestand wordt verkocht: in verpakkingen met een netto-inhoud van hoogstens 250 g,

— indien de boter wordt verkocht na verwerking tot gesmolten boter: in verpakkingen met een netto-inhoud van hoogstens 500 g".

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Duitse Bondsrepubliek.

Brussel, 27 juni 1967.

Voor de Commissie
De Voorzitter
Walter HALLSTEIN

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1967

houdende toekenning van tariefcontingenten aan de Bondsrepubliek Duitsland voor haring en sprot, vers, gekoeld of bevroren

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(67/499/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 25, lid 3, en artikel 29,

Gezien de brief van 12 mei 1966 waarbij de Bondsrepubliek Duitsland voor de periode van 16 juni 1967 tot en met 14 februari 1968 heeft verzocht om toekenning van een tariefcontingent met vrijdom van recht ter grootte van 85.000 ton voor haring (clupea harengus) en sprot (clupea sprattus), vers, gekoeld of bevroren, van post ex 03.01 B I a) 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat deze produkten vóór 1 januari 1962 in de Bondsrepubliek Duitsland werden ingevoerd met vrijdom van recht; dat het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken periode 20 % bedraagt; dat voorts in het kader van het G.A.T.T. een tariefcontingent met vrijdom van recht ter grootte van 32.000 metrieke ton, toe te kennen door de bevoegde instanties van de E.E.G., is geconsolideerd;

Overwegende dat de aanvragende Lid-Staat de volgende statistische gegevens heeft verstrekt:

(in tonnen)

	1961/1962	1962/1963	1963/1964	1964/1965	1965/1966	1966/1967
Invoer						
— uit de E.E.G.	17.061	6.743	7.469	13.524	8.863	4.484
van 16. 6. t/m 31. 12.	14.615	5.944	6.017	11.372	7.717	3.739
van 1. 1. t/m 14. 2.	2.446	799	1.452	2.152	1.146	745
— uit derde landen	88.479	93.908	83.161	83.986	87.354	73.976
van 16. 6. t/m 31. 12.	70.856	68.522	63.359	66.795	66.752	57.790
van 1. 1. t/m 14. 2.	17.623	25.386	19.802	17.191	20.602	16.186
Invoer van filets:	— onbeduidend —					
Uitvoer:	— onbeduidend —					
		1962	1963	1964	1965	
Aanvoer door de nationale visserij (met inbegrip van lossing van aan boord gefileerde haring)		48.000	50.000	47.500	53.000	

Overwegende dat de toekenning van tariefcontingenten op grond van artikel 25 van het Verdrag ten behoeve van één enkele Lid-Staat een afwijking vormt van het normale tempo voor de geleidelijke totstandbrenging van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde de bezwaren weg te nemen die voor de voorziening van een Lid-Staat kunnen voortvloeien uit de geleidelijke overgang van het vóór de eerste aanpassing van de nationale rechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief toegepaste nationale tariefstelsel naar het stelsel van de Gemeenschap;

Overwegende dat de Commissie bij de uitoefening van haar beoordelingsrecht inzake tariefcontingenten artikel 25 van het Verdrag dient toe te passen met inachtneming van het bepaalde in de artikelen 2, 3 en 9 en dat zij zich daarbij moeten laten leiden door de in artikel 29 vervatte aanwijzingen;

Overwegende dat het de aanvragende Lid-Staat er met name om te doen is voor de voorziening van zijn industrie van bereidingen en conserven met betrekking tot haring te zorgen en het verbruik van haring en daarvan afgeleide produkten te handhaven en zelfs uit te breiden bij een zo laag en zo stabiel mogelijk prijspeil, en derhalve te voorkomen dat de desbetreffende rechten van zijn nationale douanetarief worden verhoogd; dat in het onderhavige geval die voorziening van de bovenbedoelde industrie van de aanvragende Lid-Staat niet tot gevolg schijnt te hebben dat de concurrentieverhoudingen tussen de Lid-Staten met betrekking tot de eindprodukten worden vervalst, aangezien de betrokken bereidingen en conserven op de smaak van de verbruikers zijn afgestemd en daarom grotendeels in de producerende Lid-Staat zelf worden verbruikt;

Overwegende dat met betrekking tot de rationele ontwikkeling van de communautaire produktie er op zij gewezen dat de visserij in de Gemeenschap voor deze variëteiten momenteel ontoereikend is en, althans in de naaste toekomst, ook zal blijven; dat de aanvoer van de visserij in Duitsland lang niet voorziet in de totale behoeften aan haring van de bereidings- en conservenindustrie;

Overwegende dat deze situatie aantoont dat zich terzake van de aanvragende Lid-Staat nog bezwaren voordoen, welke in dit speciale geval voldoende grond opleveren voor een afwijking van de gebiedende eisen ener spoedige totstandbrenging van het gemeenschappelijk douanetarief; dat die afwijking trouwens een gunstige invloed heeft op het handelsverkeer tussen de Lid-Staten en derde landen;

Overwegende dat de totale invoer in Duitsland voor de betrokken vis sinds 1961/1962 bepaalde schommelingen vertoont; dat evenwel geconstateerd moet worden dat de gegevens over de voor de contingenten geldende periode 1966/1967 op een zekere afneming van de totale invoerwijze, die het laagste niveau sinds de periode 1961/1962 heeft bereikt; dat echter rekening gehouden moet worden met het feit dat een niet onbeduidend aandeel van de Duitse haringinvoer uit derde landen over de periode 1966/1967 betrekking heeft op schoongemaakte, van de kop ontdane of in moten gesneden haring; dat er voorts aanleiding is de grootte van het contingent voor deze periode op een zodanig niveau vast te stellen dat de overige Lid-Staten voldoende ruimte wordt gelaten om hun voor uitvoer beschikbare hoeveelheden naar Duitsland af te zetten; dat onder deze omstandigheden en met inachtneming van de gegevens betreffende de totale invoer van haring door de aanvragende Lid-Staat sinds de periode 1961/1962 en van de onzekerheid ten aanzien van de opbrengst van de visserij, een tariefcontingent ter grootte van 82.000 ton voor de periode 1967/1968 het meest geschikt lijkt;

Overwegende dat bij de vaststelling van het in het kader van het contingent toe te passen recht rekening dient te worden gehouden met de bijzondere situatie van de betrokken produkten en met het bij de totstandbrenging van de douane-unie bereikte stadium; dat voorts is bepaald dat die douane-unie zeer binnenkort zal zijn voltooid; dat er in het huidige stadium van de douane-unie voor de Commissie aanleiding is aan het betrokken tariefcontingent, tot de hoeveelheid welke ligt boven die welke in het kader van het G.A.T.T. met vrijdom van recht is geconsolideerd, een ander recht te verbinden; dat echter volgens de voorlopige door de Commissie verzamelde gegevens de opbrengst van de laatste haringvangst waarschijnlijk minder bevredigend zijn; dat deze situatie een nadelige invloed op de traditionele handelsstromen kan hebben en zich op het niveau van het verbruik kan doen gevoelen; dat het onder deze omstandigheden gewenst is het recht voor dit contingent vast te stellen op 0,5 %;

Overwegende dat naast de behoeften voor invoer uit derde landen, welke boven voor de Bondsrepubliek Duitsland op 82.000 ton zijn geraamd, andere aanvragende Lid-Staten, met name België, Luxemburg en Nederland, in dezelfde periode in hun invoerbehoeften moeten voorzien tot hoeveelheden van respectievelijk 2.300 en 6.000 ton; dat het billijk is de betrokken Lid-Staten in bovengenoemd tegen nulrecht geconsolideerd tariefcontingent te laten delen naar rato van hun respectievelijke behoeften voor invoer uit derde landen;

Overwegende dat, gezien het voorgaande en voor zover het de Bondsrepubliek Duitsland betreft, voor de betrokken periode tariefcontingenten tot de hoeveelheid en tegen het recht als onderstaand vermeld het meest geschikt lijken:

— 29.000 ton met vrijdom van recht,

— 53.000 ton tegen een recht van 0,5 %;

Overwegende dat uit de terzake verzamelde gegevens, waarvan de voornaamste in deze beschikking zijn vermeld, niet kan worden afgeleid dat door de toekenning van deze tariefcontingenten tot de hiervoren genoemde hoeveelheden ernstige verstoringen op de betrokken goederenmarkt zouden kunnen ontstaan;

Overwegende dat uit de geleidelijke totstandbrenging van de gemeenschappelijke markt volgt dat de Lid-Staten op de invoer uit de andere Lid-Staten een douanestelsel toepassen dat op zijn minst dezelfde voordelen biedt als het op de invoer uit derde landen toegepaste stelsel;

Overwegende dat tariefcontingenten op grond van artikel 25, lid 3, mede in verband met de hierboven omschreven functie, slechts mogen worden toegekend om in de eigen behoeften van de verbruikers van de betrokken Lid-Staat te voorzien, met uitsluiting van wederuitvoer in ongewijzigde staat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Aan de Bondsrepubliek Duitsland worden tariefcontingenten toegekend voor haar invoer uit derde landen van voor verbruik op haar grondgebied bestemde haring (clupea harengus) en sprot (clupea sprattus), vers, gekoeld of bevroren, van post ex 03.01 B I a) 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, tot de hoeveelheid en tegen het recht als onderstaand wordt vermeld:

— 29.000 ton met vrijdom van recht en
— 53.000 ton tegen een recht van 0,5 %.

Het recht dat toepasselijk is op de in het kader van deze tariefcontingenten ingevoerde produkten mag evenwel in geen geval lager zijn dan het recht dat op de desbetreffende produkten wordt toegepast, wanneer deze uit de andere Lid-Staten worden ingevoerd en vergezeld zijn van een certificaat inzake goederenverkeer.

Artikel 2

Deze beschikking geldt voor de periode van 16 juni 1967 tot en met 14 februari 1968.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Brussel, 29 juni 1967.

Voor de Commissie
De Voorzitter
Walter HALLSTEIN

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 juni 1967

houdende toekenning van tariefcontingenten aan het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg voor haring, vers, gekoeld of bevroren, bestemd voor verwerking

(Slechts de teksten in de Nederlandse en de Franse taal zijn authentiek)

(67/500/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 25, lid 3, en artikel 29,

Gezien de brief van 2 juni 1967 waarbij de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie voor de periode van 16 juni 1967 tot en met 14 februari 1968 heeft verzocht om toekenning van een tariefcontingent met vrijdom van recht ter grootte van 2.300 ton voor haring (clupea harengus), vers, gekoeld of bevroren, bestemd voor verwerking, van post ex 03.01 B I a) 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat de bedoelde produkten vóór 1 januari 1962 in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie werden ingevoerd met vrijdom van recht; dat het desbetreffende recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor de betrokken periode 20 % bedraagt; dat voorts een door de bevoegde instanties van de E.E.G. toe te kennen tariefcontingent ter grootte van 32.000 metrieke ton met vrijdom van recht is geconsolideerd in het kader van het G.A.T.T.;

Overwegende dat de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie de volgende statistische gegevens heeft verstrekt: